

Na podlagi Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 32/12 – uradno prečiščeno besedilo, s spremembami), Uredbe o plačah in drugih prejemkih javnih uslužbencev za delo v tujini (Uradni list RS, št. 14/09, 16/09, s spremembami), Pravilnika o delovni in pedagoški obveznosti visokošolskih učiteljev in sodelavcev na Univerzi v Ljubljani (sprejet 4. 1. 2018, s spremembami) in Pravilniku o delovni in pedagoški obveznosti visokošolskih pedagoških delavk in delavcev Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani (sprejet 1. 10. 2019, s spremembami), Pravil Filozofske fakultete (z dne 19. 4. 2017, s spremembami) in Pravilnika Centra za slovenščino kot drugi in tuji jezik (z dne 29. 11. 2017, s spremembami) je Senat Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani na seji dne 2. 7. 2014 sprejel in 6. 7. 2016 ter 30. 6. 2021 dopolnil s spremembami

PRAVILNIK PROGRAMA SLOVENŠČINA NA TUJIH UNIVERZAH

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

(vsebina pravilnika)

S tem pravilnikom, ki je del Pravil Filozofske fakultete, se urejajo izvajanje programa Slovenščina na tujih univerzah (v nadaljnjem besedilu: program), ter pravice in obveznosti učiteljic slovenščine (v nadaljnjem besedilu: učiteljice) na tujih univerzah.

2. člen

(opredelitev pojmov)

Pojmi, uporabljeni v tem pravilniku, imajo naslednji pomen:

- Učiteljice so osebe, ki poučujejo slovenščino na univerzah v tujini.
- Program je skupek študijskih in obštudijskih dejavnosti, organiziranih za delovanje lektoratov in študijev slovenistike na univerzah v tujini.
- Slovenistika so znanstvene discipline, ki proučujejo in omogočajo poučevanje slovenskega jezika, književnosti in kulture.
- Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik (v nadaljevanju nosilec programa) je organizacijska enota, ki deluje v okviru Oddelka za slovenistiko na Univerzi v Ljubljani, Filozofski fakulteti (v nadaljevanju UL FF) in je nacionalni koordinator ter matični izvajalec programa.

3. člen

(raba slovničnega spola)

V pravilniku je uporabljen ženski slovnični spol (učiteljica, zunanja sodelavka, študentka itn.), ki se nanaša na katerikoli spol.

4. člen **(namen in cilj programa)**

Program je namenjen skrbi za organizacijo in delovanje lektoratov ter študijev slovenistike (v nadaljevanju slovenistike) na univerzah po svetu, vzpostavljanju in vzdrževanju stikov z učiteljicami in univerzami v tujini s slovenističnimi študijskimi programi, stalnemu izobraževanju učiteljic, zagotavljanju delovnih pogojev, ki učiteljicam na delu v tujini omogočajo strokovno delo, ter pripravi ustreznih učnih gradiv.

Celovita podpora, ki jo zagotavlja program, ima za cilj kakovostni študij slovenščine ter promocijo slovenske kulture, jezika in literature po svetu.

II. SREDSTVA ZA IZVAJANJE PROGRAMA

5. člen **(pravna podlaga slovenistik)**

Pravna podlaga za ustanavljanje in delovanje slovenistik na univerzah v tujini, ki so financirane iz Republike Slovenije, so meddržavne pogodbe, programi o sodelovanju ter meduniverzitetne in medfakultetne pogodbe ter sporazumi o sodelovanju z univerzami in fakultetami v tujini. Ustanovitev ali spremembo statusa slovenistike ter podpis pogodbe ali sporazuma lahko predlaga katerakoli stran, o uvrstitvi v delovni in finančni načrt pa odločata nosilec programa in UL FF.

6. člen **(zagotavljanje sredstev)**

Za izvajanje programa se zagotavljajo sredstva iz proračuna Republike Slovenije kot posebna namenska sredstva Univerze v Ljubljani za nacionalno pomembne naloge, Skrb za slovenščino. Program uresničuje delovni in finančni načrt v okviru sredstev, ki jih zagotavlja pristojno ministrstvo, in o tem poroča UL FF in ministrstvu.

Za izvajanje programa se lahko zagotavljajo sredstva tudi iz evropskih in drugih mednarodnih virov ter donacij. Del sredstev za izvajanje programa na univerzi gostiteljici zagotavljajo univerze gostiteljice.

7. člen **(tipi slovenistik glede na financiranje)**

Tipi slovenistik so glede na zagotavljanje financiranja učiteljic naslednji:

- Tip A: slovenistike, na katerih so učiteljice financirane izključno iz sredstev Republike Slovenije.
- Tip B: slovenistike, na katerih so učiteljice financirane iz sredstev Republike Slovenije in s strani univerze gostiteljice:

- B1: učiteljica je zaposlena na UL FF;
- B2: učiteljica ni zaposlena na UL FF.
- Tip C: slovenistike, na katerih so učiteljic financirane samo s strani univerze gostiteljice.

Aktualni seznam slovenistik je objavljen na spletni strani nosilca programa.

III. PROGRAM IN ORGANIZACIJA IZVAJANJA PROGRAMA

8. člen (vsebina programa)

Izvajanje programa obsega naslednje dejavnosti:

- poučevanje slovenščine kot drugega in/ali tujega jezika na univerzah v tujini;
- širjenje in promocijo védenja o slovenskem jeziku, književnosti in kulturi v tujini;
- spodbujanje znanstvenega in aplikativnega raziskovanja na univerzah v tujini na področju slovenistike in interdisciplinarno;
- krepitev sodelovanja v okviru slovenistik na univerzah v tujini;
- zavzemanje za povečanje števila slovenistik in sodelovanje z univerzami v tujini;
- spodbujanje izmenjav študentk in učiteljic;
- zagotavljanje celovite podpore učiteljicam: organizacijo delovnih srečanj za učiteljice, spodbujanje komuniciranja in sodelovanja med učiteljicami, skrb za izobraževanje in stalno strokovno izpopolnjevanje ter usposabljanje učiteljic, učne pripomočke, strokovno literaturo itn.;
- sodelovanje pri Seminarju slovenskega jezika, literature in kulture, tečajih slovenskega jezika za študentke in drugih podobnih univerzitetnih dejavnostih.

9. člen (nosilci in izvajalci programa)

V okviru UL FF je za program pristojen nosilec programa.

Nosilec programa je zadolžen za koordiniranje dejavnosti na državni ravni. V okviru nosilca program vodi vodja programa.

Pri strokovni pripravi in spremljanju programa v okviru nosilca programa sodeluje programski svet, kot je opredeljeno v 11. in 12. členu Pravilnika Centra za slovenščino kot drugi in tuji jezik.

Izvajalci programa na univerzah v tujini so učiteljice slovenščine na tuji univerzi.

10. člen (naloge učiteljic)

Učiteljice v okviru programa:

- poučujejo slovenščino kot tuji jezik na univerzah v tujini in na določenih območjih (zamejstvo, izseljenstvo) tudi kot drugi ali prvi jezik, v skladu s programom univerze gostiteljice in z ustreznim javnoveljavnim programom za področje slovenščine kot drugega in tujega jezika;
- opravljajo mentorsko delo za študentke, preverjajo in ocenjujejo znanje študentk;
- sodelujejo pri pripravi in izvedbi študijskih programov in raziskovalnem delu na univerzah v tujini;
- komunicirajo in sodelujejo z nosilcem programa, UL FF in univerzo gostiteljico ter z drugimi visokošolskimi institucijami v Republiki Sloveniji in državi napotitve;
- skrbijo za razvoj slovenistike na univerzi gostiteljici, pripravijo osebne letne načrte dela in letna poročila o delovanju slovenistike;
- organizirajo gostujoča predavanja in kulturne dogodke, izvajajo projekte (npr. Svetovni dnevi) ter promovirajo slovenski jezik, literaturo in kulturo;
- skrbijo za mobilnost učiteljic in študentk prek sporazumov programov Erasmus in Ceepus, bilateralnih pogodb in drugih možnosti; posredujejo informacije o možnostih študija v Republiki Sloveniji;
- se stalno strokovno izpopolnjujejo na področju poučevanja slovenščine kot drugega in/ali tujega jezika in dvakrat letno udeležujejo delovnih srečanj ter izobraževanj programa;
- poučujejo na Seminarju slovenskega jezika, literature in kulture enkrat v treh letih, oziroma če to ni možno, na drugih tečajih slovenščine kot tujega jezika za študentke v organizaciji nosilca programa;
- poučujejo na Letu plus v okviru Oddelka za slovenistiko UL FF;
- sodelujejo z diplomatskimi predstavništvi in konzulati Republike Slovenije in s slovenskimi skupnostmi v tujini.

IV. PRAVICE IN OBVEZNOSTI UČITELJIC

11. člen (opravljanje dela)

Učiteljice lahko opravljajo delo in naloge, določene v 10. členu tega pravilnika, na podlagi pogodbe o zaposlitvi, sklenjene za določen ali nedoločen čas, oziroma kot zunanje sodelavke na podlagi druge civilne pogodbe, sklenjene z UL FF.

12. člen (veljavnost predpisov)

Učiteljice, ki opravljajo delo na podlagi pogodbe o zaposlitvi, imajo status javne uslužbenke, napotene na delo v tujino, razen v času med dvema napotitvama.

13. člen
(oblike dela in obveznosti)

Učiteljica mora v okviru zaposlitve za polni delovni čas opraviti 40 delovnih ur tedensko oziroma 2088 delovnih ur letno, v katere so vključeni tudi efektivno delo, čas odmora, prazniki ter redni in izredni dopusti. Minimalni obsega znaša 1770 delovnih ur.

Posredna pedagoška obveznost učiteljice je neločljivo povezana z neposredno delovno obveznostjo in delno odvisna od števila študentk, ki so vpisane na slovenistiko v enem študijskem letu.

Oblike dela in obveznosti učiteljic slovenščine na tujih univerzah:

		Število delovnih ur	1. od 1770 do 2088 ur	2. od 1770 do 2088 ur	3. od 1770 do 2088 ur
		Število študentk	do 25 študentk	od 26 do 50 študentk	51 in več študentk
Opis delovnih nalog					
1.	NEPOSREDNA PEDAGOŠKA OBVEZNOST (N. P. O.)		od 310 do 480 ur	od 310 do 480 ur	od 310 do 480 ur
	<ul style="list-style-type: none"> od 12 do 16 ur tedensko, od 26 do 30 tednov v študijskem letu; ura neposredne pedagoške obveznosti traja 60 minut, od tega je 45 minut neposrednega dela s študentkami 				
2.	POSREDNA PEDAGOŠKA OBVEZNOST (P. P. O.)		od 620 do 770	od 830 do 980	od 1040 do 1190
	<ul style="list-style-type: none"> priprave na neposredno pedagoško obveznost: priprave na predavanja, seminarje in vaje, priprava študijskih gradiv in učbenikov, skrb za ažurnost informacij na relevantnih spletnih straneh in urejanje spletnih učilnic v primeru izvajanja e-izobraževanja, elektronsko komuniciranje in delo s študentkami v okviru delovnega dne; govorilne ure; priprave na preizkuse znanja, nadzor pri pisnih izpitih in kolokvijih, ocenjevanje ustnih izpitov, kolokvijev, seminarских nalog, pisnih vaj, zaključnih seminarских nalog, pisnih izpitov in drugih izdelkov, mentorstvo seminarских nalog in drugih izdelkov; mentorstvo in pregledovanje diplomskih in 				

	<p>magistrskih nalog, predsedovanje ali članstvo pri zagovoru diplomskega ali magistrskega dela na I. in II. stopnji ter v komisiji pri komisijskih izpitih;</p> <ul style="list-style-type: none"> • organizacija prakse študentk, organizacija skupinskih hospitacij in nastopov študentk; • razvoj predmetov s spremljanjem razvoja strok; • s pedagoškim delom povezana administrativna opravila, (samo)evalvacija pedagoškega dela, tutorstvo študentkam ter druge naloge za kakovostno izvedbo pedagoškega procesa 			
	OSNOVNO RAZISKOVALNO IN UMETNIŠKO TER STROKOVNO DELO (R. U. S.)	od 510 do 830 ur	od 300 do 620 ur	od 90 do 410 ur
3.	<ul style="list-style-type: none"> • raziskovalno in strokovno delo, nujno za razvoj stroke in osebno usposabljanje, potrebno za kakovostno pedagoško delo in strokovni razvoj; • drugo strokovno delo (npr. prevajanje, recenzije knjig, organizacija delavnic, seminarjev, simpozijev in konferenc, udeležba na konferencah, simpozijih in delavnicah, uredniško delo in članstvo v uredniških odborih, objavljane strokovnih in poljudnoznanstvenih del, krajše mednarodne izmenjave pedagoških delavk, priprava in uspešna izvedba projektov), s katerim se dviguje ugled ter uresničuje poslanstvo UL FF in univerze gostiteljice; • organiziranje gostujočih predavanj in kulturnih dogodkov, izvajanje projektov Svetovni dnevi in drugih projektov ter promoviranje slovenskega jezika, literature in kulture; • skrb za sodelovanje na študijskem in raziskovalnem področju slovenistike ter meddisciplinarno med visokošolskimi institucijami v Republiki Sloveniji in državi napotitve; • skrb za mobilnost učiteljc in študentk prek sporazumov programov Erasmus in Ceopus, bilateralnih pogodb in drugih možnosti 			

SODELOVANJE PRI UPRAVLJANJU (S. U.)				
4.	<ul style="list-style-type: none"> • sodelovanje v organih upravljanja UL FF in univerze gostiteljice (članstvo v senatu, delovnih telesih in komisijah senata, upravnem odboru in akademskem zboru); • drugo delo, povezano z upravljanjem in razvojem UL FF in univerze gostiteljice: pomoč pri vodenju oddelka, vodenje kateder, sodelovanje v organih oddelka, vodenje umetniških krožkov, promocijsko delo za oddelk, študijske programe, fakulteto in univerzo, koordinatorsvo in evalvacija študijskih programov, koordinatorsvo praktičnega usposabljanja študentk na oddelku in fakulteti, koordinatorsvo tutorik učiteljic, koordinatorsvo mednarodnih izmenjav študentk in pedagoških delavk idr.; • opravljanje sindikalnega dela v reprezentativnem sindikatu v skladu z določili pogodbe o zagotavljanju pogojev za sindikalno delo 	od 10 do 30 ur	od 10 do 30 ur	od 10 do 30 ur

Če učiteljica ne more opraviti neposredne pedagoške obveznosti na eni članici univerze gostiteljice, jo lahko s soglasjem nosilca programa in univerze gostiteljice opravi na več članicah iste univerze ali na drugih univerzah.

Učiteljica oddaja mesečna in letna poročila o opravljenih delovnih obveznostih vodji programa.

14. člen **(nadobremenitve, podobremenitve)**

Učiteljica se lahko z univerzo gostiteljico dogovori za dodatne ure neposredne pedagoške obveznosti (nadobremenitev), ki morajo biti primerno ovrednotene s strani univerze gostiteljice. Učiteljica o tem redno obvešča vodjo programa, ki lahko sodeluje pri usklajevanju. Dodatno neposredno pedagoško obveznost lahko učiteljica s soglasjem vodje programa in univerze gostiteljice opravi v obsegu skupne neposredne pedagoške obveznosti do največ 20 ur tedensko. Dodatna neposredna pedagoška obveznost nima vpliva na obseg drugih oblik dela. Ure dodatne neposredne pedagoške obveznosti, ki je dogovorjena z vodjo programa v okviru nosilca, se učiteljici izplačajo v okviru predvidenih možnosti (na podlagi avtorske pogodbe, delovne uspešnosti itn.).

V primeru zmanjšane neposredne pedagoške obveznosti (podobremenitev) učiteljice s strani univerze gostiteljice se učiteljici v sodelovanju z vodjo programa in nosilcem določijo druge oblike dela.

15. člen **(odgovornost učiteljic)**

Učiteljica na delovnem mestu učiteljice slovenščine na tuji univerzi odgovarja za:

- pravočasen nastop dela v tujini v skladu z urnikom dela tuje univerze;
- izpolnjevanje obveznosti v skladu s programom univerze gostiteljice, z osebnim letnim programom dela učiteljice in programa ter javnoveljavnim programom na področju slovenščine kot drugega in tujega jezika.

Dolžnosti in obveznosti učiteljice so še:

- varovanje ugleda FF, UL in Republike Slovenije; obveščanje delodajalca o bistvenih okoliščinah, ki vplivajo oz. bi lahko vplivale na status slovenistike na tuji univerzi;
- izročitev podatkov o delu in dokumentov o slovenistiki ob primopredaji oz. pred zaključkom dela na slovenistiki novi učiteljici in vodji programa.

16. člen **(postopek izbire)**

Kandidatke za opravljanje del in nalog učiteljice slovenščine na posamezni tuji univerzi so izbrane na internem razpisu programa izmed obstoječih zaposlenih učiteljic na tujih univerzah. Če med že zaposlenimi učiteljicami ni primerne kandidatke za delovno mesto na tuji univerzi, se delovno mesto javno objavi.

Komisija, ki jo sestavljajo predstavnici vodstva fakultete in Oddelka za slovenistiko, predstojnica nosilca programa, vodja kadrovske službe, vodja programa STU in samostojna strokovna sodelavka programa, dekanji predlaga zaposlitev najprimernejše kandidatke.

Komisija pri izbiri upošteva soglasje tuje univerze, prošnjo učiteljice, pozitivno mnenje nosilca programa glede dela učiteljice, in izpolnjevanje pogojev glede na specifikke države, univerze gostiteljice in slovenistike. Postopek se izvede v skladu s 17. členom tega pravilnika.

17. člen **(napotitev na delo v tujino)**

Učiteljica je napotena na delo v tujino na isto univerzo z mandatom za največ pet let, v skladu z omejitvami univerze ali države gostiteljice in v dogovoru z univerzo gostiteljico. Ob prvi zaposlitvi na delovnem mestu učiteljice na tuji univerzi ima učiteljica s strani nosilca najprej dva mandata po eno leto.

Podaljšanje mandata oziroma predčasno prekinitev mandata in napotitve učiteljice lahko predlagajo učiteljica, univerza v tujini ali nosilec programa najmanj šest mesecev pred iztekom napotitve.

Pogoja za podaljšanje napotitve in nov mandat učiteljice na isti univerzi sta pisno soglasje univerze gostiteljice in pozitivno mnenje nosilca programa o delu učiteljice.

Predlog učiteljice, univerze gostiteljice ali nosilca programa za predčasno prekinitve mandata in napotitve mora vsebovati utemeljitev.

18. člen (usposabljanje)

Pred prvim odhodom na univerzo gostiteljico se je učiteljica dolžna najmanj en mesec usposablјati oziroma uvajati za delo na tuji univerzi v skladu s posebnim programom, ki ga glede na delo, razmere na univerzi v tujini in delovne izkušnje učiteljice pripravi nosilec programa.

V času priprav učiteljica sodeluje z učiteljico na univerzi gostiteljici in univerzo gostiteljico. Če je možno, se ob finančni podpori nosilca programa izvede tudi obisk in primopredaja med učiteljicama na univerzi gostiteljici.

19. člen (delo v Sloveniji)

Učiteljica mora vsako leto 30 koledarskih dni delati v Republiki Sloveniji z namenom usposabljanja, priprav na delo v tujini, izobraževanj, stikov z delodajalcem, s slovenskimi ustanovami in kulturnim okoljem. Delo v Sloveniji opravi praviloma med dvema študijskima letoma. V tem času prejema plačo za Slovenijo in druge prejemke, v skladu z Uredbo.

20. člen (delo na Letu plus)

Učiteljica na tuji univerzi ima dolžnost opravljati delo v Sloveniji na delovnem mestu lektorice slovenščine kot tujega jezika v okviru Leta plus na Oddelku za slovenistiko UL FF.

Kandidatko za delo na Letu plus vsako leto na internem razpisu programa izbire komisija za izbiro učiteljic. Za čas dela na Letu plus se učiteljica zaposli za določen čas na delovnem mestu v okviru Leta plus in se nato po izteku te pogodbe vrne na svoje delovno mesto učiteljice na tuji univerzi v okviru istega ali novega mandata, oziroma nadaljuje z delom učiteljice na drugi tuji univerzi z novim mandatom.

Za zaposlitev za določen čas na delovnem mestu lektorice slovenščine kot tujega jezika v okviru Leta plus je lahko izbrana kandidatka, ki izpolnjuje pogoje za zasedbo delovnega mesta. Pred nastopom dela v okviru Leta plus mora kandidatka pridobiti habilitacijo za lektorico slovenščine kot tujega jezika.

21. člen **(plačilo za delo in drugi prejemki)**

Učiteljica, ki opravlja delo v tujini, ima pravice do plače in drugih prejemkov in povračil stroškov po predpisih, ki veljajo za javne uslužbence v RS in Uredbi o plačah in drugih prejemkih javnih uslužbencev za delo v tujini (Ur. list RS, št. 14/2009 in kasnejše spremembe).

Pri višini izplačil se upoštevajo plačila in drugi prejemki, ki jih učiteljica prejema na univerzi gostiteljici.

Učiteljica je dolžna kadrovski službi FF v dveh mesecih po prihodu na univerzo gostiteljico oziroma do 15. novembra vsako leto predložiti:

- potrdila in dokazila o plači in drugih prejemkih na univerzi gostiteljici, potrjena s strani univerze gostiteljice;
- s strani univerze gostiteljice izdano potrdilo o obveznostih na tuji univerzi.

22. člen **(delo na praznik)**

Učiteljice so upravičeni do enakega števila prostih dni na praznike kot zaposlene, ki delajo v Sloveniji.

Če je v določenem letu v Sloveniji več praznikov kot na univerzi v državi gostiteljici, lahko učiteljice proste dneve do razlike koristijo takrat, ko na tuji univerzi nimajo pedagoških obveznosti. V tem primeru namesto koriščenja dopusta napovedo koriščenje praznika.

Če je v določenem letu praznikov v državi gostiteljici več kot v Sloveniji, učiteljice do razlike na te dneve opravljajo delo doma oziroma koristijo letni dopust.

Učiteljice pošljejo seznam državnih praznikov, ki so dela prosti dnevi v državah gostiteljicah, vodji programa vsako leto do 15. novembra za novo koledarsko leto.

23. člen **(prenehanje pogodbe o zaposlitvi)**

Pogodba o zaposlitvi učiteljici preneha veljati na načine, ki jih določa Zakon o delovnih razmerjih.

Ob prenehanju dela v tujini je učiteljica nosilcu programa dolžna predati posle, dokumentacijo in druge zadeve s svojega delovnega področja ter vrniti stvari, ki jih je uporabljala pri delu, tako da za nosilca programa, FF UL in tujo univerzo ne nastane nikakršna škoda.

24. člen **(osebni letni načrt dela in letno poročilo)**

Učiteljica je dolžna vsako leto do 30. novembra oziroma dva meseca po začetku študijskega leta v elektronski obliki oddati osebni letni načrt dela za študijsko leto. Izpolnjen obrazec za letno poročilo z vsemi prilogami za minulo študijsko leto mora oddati do 30. septembra v elektronski obliki vodji programa in pristojnima ministrstvom za visoko šolstvo ter zunanje zadeve RS. Hkrati vodji programa odda dnevnik dela.

Učiteljica, ki je na tujo univerzo napotena prvič, odda poročilo s prilogami že po prvem semestru, tj. do 30. januarja. Učiteljica, ki se ji izteče delovno razmerje, mora poročilo in priloge oddati najkasneje teden dni pred potekom pogodbe o zaposlitvi.

25. člen **(evalvacija dela učiteljice)**

Delo učiteljice se evalvira na podlagi:

- učiteljičinega osebnega letnega načrta dela in letnega poročila o delu;
- spremljanja dela in letnih pogovorov z vodjo programa;
- evalvacij na univerzi gostiteljici.

26. člen **(skrb za strokovno literaturo)**

Učiteljica skrbi za posodabljanje učnih gradiv in v okviru odobrenih finančnih sredstev programa naroča nove publikacije in učna gradiva za slovenistiko. Učna gradiva in druge publikacije, ki jih dobi oz. kupi preko sredstev programa ali s sredstvi tuje univerze za slovenistiko, odda knjižnici tuje univerze. Poskrbeti mora, da so ustrezno popisane in je pripisan tudi donator gradiva. Kjer učiteljica sama skrbi za knjižnično gradivo slovenistike, beleži izposajo in poskrbi, da so konec študijskega leta vse knjige in druga gradiva spet v knjižnici. Seznam v zadnjem študijskem letu pridobljene strokovne literature učiteljica odda skupaj z letnim poročilom o delu.

27. člen **(delovna srečanja in strokovni razvoj učiteljic)**

Program in nosilec programa organizirata delovna srečanja in strokovna izpopolnjevanja učiteljic, ki so se jih učiteljice s pogodbo o zaposlitvi dolžne udeležiti dvakrat letno, zunanje sodelavke programa pa enkrat letno. Svojo odsotnost morajo učiteljice s pogodbo o zaposlitvi upravičiti z dokazilom (npr. bolniško odsotnostjo) oz. s pisnim potrdilom o obveznostih na tuji univerzi.

Učiteljice so v času celodnevni delovni srečanj in strokovnih izpopolnjevanj upravičeni do plačila namestitve. Učiteljice s pogodbo o zaposlitvi so upravičene do povrnitve potnih stroškov iz tujine za udeležbo na novoletnem srečanju, če to dopuščajo finančna sredstva, odobrena s strani financerja.

Učiteljicam s pogodbo o zaposlitvi se lahko odobrijo dodatna sredstva tudi za izobraževanje in strokovno izpopolnjevanje zunaj nosilca.

Nosilec spodbuja sodelovanje učiteljic v programih mobilnosti in udeležbo učiteljic s prispevki na konferencah in drugih strokovnih srečanjih. Učiteljicam s pogodbo o zaposlitvi se lahko odobrijo finančna sredstva za udeležbo s prispevki na strokovnih srečanjih, če je to v skladu s cilji in poslanstvom programa.

28. člen **(projekti v okviru programa in nosilca ter organizacija dodatnih dejavnosti na slovenistikah)**

Program spodbuja in omogoča izvedbo projektov ter vključevanje učiteljic v projekte, ki se izvajajo na slovenistikah in v okviru drugih programov nosilca, npr. prevajanja besedil, izdaja skupnih publikacij, priprava učnih gradiv, poučevanje.

Učiteljice podpira pri organizaciji dodatnih, obštudijskih dejavnosti: kulturnih dogodkov, prevajalskih projektov, delavnic, obiskov predavateljev in kulturnih ustvarjalcev iz Slovenije, strokovnih ekskurzij slovenistik v Slovenijo in podobno.

Vsako leto je v okviru programa objavljen razpis za dodelitev sredstev za sofinanciranje dodatnih projektov in dejavnosti na slovenistikah v obsegu razpoložljivih sredstev programa. Učiteljice se na razpis prijavijo z opisom projekta, sodelujočih in ciljev projekta, projekt finančno ovrednotijo ter predvidijo sofinancerje. Vloge na podlagi meril ocenita vodja programa in strokovna sodelavka programa ter razdelita sredstva. Višino sredstev lahko zvišata ali znižata glede na izvedbo projekta.

Nosilec spodbuja učiteljice, da prijavijo projekte na javne razpise ministrstev in drugih organizacij. Učiteljica, ki prijavlja svoj projekt, mora o tem obvestiti program, ki pomaga pri pripravi dokumentacije in komuniciranju z institucijami. Ob izvedbi ekskurzije je učiteljica upravičena do potnega naloga.

V. ZUNANJE SODELAVKE

29. člen **(zunanje sodelavke)**

Učiteljice, ki opravljajo delo na slovenistiki na tuji univerzi kot zunanje sodelavke UL FF (učiteljice na slovenistikah tipa B2 in učiteljice na slovenistikah tipa C), imajo z UL FF sklenjen dogovor o sodelovanju.

30. člen **(sklenitev dogovora o sodelovanju)**

Predlog za sklenitev dogovora o sodelovanju UL FF z zunanjo sodelavko lahko da katerakoli stran, o predlogu pa odloča komisija v isti sestavi kot za zaposlene učiteljice (16. člen). Komisija pri svoji odločitvi upošteva potrebe slovenistike na tuji univerzi ter izobrazbo in usposobljenost zunanje sodelavke za opravljanje dela.

UL FF sklene dogovor o sodelovanju z zunanjo sodelavko za vsak semester oziroma vsako koledarsko ali akademsko leto posebej.

31. člen **(obveznosti zunanjih sodelavk)**

Zunanje sodelavke opravljajo delo v skladu z javnoveljavnim programom za področje slovenščine kot drugega in tujega jezika, v skladu z dogovorom z nosilcem programa ter v skladu s programom univerze gostiteljice.

Zunanje sodelavke v okviru dogovora o sodelovanju:

- poučujejo na slovenistikah in izvajajo druge naloge v okviru študija (izpite, mentorsko delo);
- vsebinsko pripravljajo in izvajajo dodatne projekte na slovenistiki;
- enkrat do dvakrat letno sodelujejo na strokovnih srečanjih nosilca ali Oddelka za slovenistiko;
- do izteka dogovora o sodelovanju oddajo letno poročilo o delovanju slovenistike na obrazcu, ki ga pripravi nosilec programa.

V času dogovora o sodelovanju so zunanje sodelavke dolžne:

- varovati ugled UL FF in Republike Slovenije;
- obveščati nosilca programa o bistvenih okoliščinah, ki vplivajo na status slovenistike in zunanjo sodelavko na tuji univerzi;
- uporabljati interna učna gradiva naročnika izključno pri poučevanju slovenščine, kot je navedeno v dogovoru o sodelovanju;
- varovati podatke in dejstva, ki pomenijo poslovno ali uradno skrivnost nosilca programa, ter podatke, za katere je očitno, da bi nastala občutna škoda, če bi zanje izvedela nepooblaščen oseba.

32. člen **(pravice zunanjih sodelavk)**

Pravice zunanjih sodelavk so zlasti pravica do plačila za opravljeno delo, pravica do udeležbe na izobraževanjih in usposabljanjih, pravica do sredstev za strokovno literaturo in učnih gradiv za slovenistiko ter vključevanje v projekte programa.

Plačilo zunanji sodelavki se izvede v skladu s podpisanim dogovorom o sodelovanju po opravljenem delu in po oddanem poročilu zunanje sodelavke. Višina plačila za ure in druga dela je določena v Ceniku nosilca.

Zunanje sodelavke lahko predlagajo nakup strokovne literature in učnih pripomočkov ter izvedbo projektov, tako kot je predvideno v 26. členu (skrb za strokovno literaturo) in 28. členu (projekti v okviru programa in nosilca ter organizacija dodatnih dejavnosti na slovenistikah) tega pravilnika.

VI. KONČNA DOLOČBA

33. člen (veljavnost)

Ta pravilnik začne veljati, ko ga sprejme Senat Filozofske fakultete in je objavljen na spletni strani fakultete.

V Ljubljani, 30. 6. 2021

Senat Filozofske fakultete

prof. dr. Roman Kuhar
dekan